



Государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
**«Рязанский государственный медицинский университет
имени академика И.П. Павлова»**
Министерства здравоохранения Российской Федерации

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
профессор Ю.Ю. Бяловский

« 24 » ноября 2014 г.

Кафедра иностранных языков

Рабочая программа по общенаучной дисциплине
«Иностранный язык»
(английский, немецкий, французский языки)

основной профессиональной образовательной программы
высшего образования (аспирантура) по направлению подготовки
06.06.01 Биологические науки

Согласовано:

Цикловая учебно-методическая
комиссия по последипломному
обучению

« 19 » ноября 2014 г.

проф. В.Н.Абросимов

Рекомендовано кафедрой:

Протокол № 4

« 10 » ноября 2014 г.

Зав. кафедрой _____

Рязань 2014

Автор
Ф.И.О. **Мартынова Марина Алексеевна**
ученая степень **кандидат педагогических наук**
ученое звание **доцент**
должность **доцент кафедры иностранных языков**

Рецензенты:

Ф.И.О. **Ельцова Любовь Федоровна**
ученая степень **кандидат филологических наук**
ученое звание **доцент**
должность **зав. кафедрой латинского языка и русского языка**

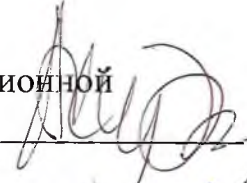
Ф.И.О. **Урубкова Лидия Михайловна**
ученая степень **кандидат педагогических наук**
ученое звание **доцент**
должность **доцент кафедры иностранных языков**

Рабочая программа разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (аспирантура) по направлению подготовки 06.06.01 Биологические науки, утвержденным Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 3 сентября 2014 г. № 1200 (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 15 октября 2014 г., регистрационный № 34331).

Рабочая программа по общенаучной дисциплине «Иностранный язык» - элемент основной профессиональной образовательной программы высшего образования (аспирантура) по направлению подготовки 06.06.01 Биологические науки. – Рязань: ГБОУ ВПО РязГМУ Минздрав России, 2014.

Рабочая программа рассмотрена на Учебно-методическом Совете Рязанского государственного медицинского университета имени академика И.П. Павлова и рекомендована к использованию в учебном процессе.

Согласовано:

Проректор по научной, инновационной
и воспитательной работе: проф.  **В.А. Кирюшин**

Заведующий аспирантурой и
докторантурой  **С.Н. Котляров**

Заведующая библиотекой  **О.В. Козлова**

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ, ЕЕ МЕСТО В СИСТЕМЕ ПОДГОТОВКИ АСПИРАНТА, ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цели и задачи изучения дисциплины: совершенствование и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение и письмо). В соответствии с целевой установкой содержанием курса является формирование иноязычной коммуникативной компетенции, которая обеспечивает протекание высокого уровня научной информационной и творческой деятельности исследователя.

Задачи практических занятий: обеспечить усвоение теоретического и практического программного материала, сформировать умения и навыки в различных видах речевой деятельности, позволяющие молодому исследователю открыть широкий доступ к источникам научной информации и тем самым знакомиться с достижениями мировой науки, быть в курсе научно-технического прогресса в избранной им области исследования, принимать активное участие в различных формах международного научного обмена.

1.2. Требования к уровню подготовки аспиранта, завершившего изучение данной дисциплины

Аспиранты, завершившие изучение данной дисциплины, должны: владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представляемых в научной среде формами устного и письменного общения.

Уровень подготовки аспиранта, завершившего изучение дисциплины «иностранный язык», оценивается на экзамене кандидатского минимума, который проводится в два этапа. На первом этапе аспиранту требуется представить сводный реферат (10-12 страниц) по прочитанным источникам на государственном или изучаемом языке (12-15 научных статей) по одной (сквозной) теме. На втором этапе аспиранту требуется предъявить знания на уровне:

а) изучающего чтения оригинального текста по (диссертационной) теме исследования (объем 2500-2700 п.з.) в форме перевода (60 мин.). Форма проверки – чтение части текста вслух, проверка подготовленного перевода с анализом аргументированного выбора переводческих решений;

б) беглого чтения оригинального текста (ознакомительное чтение без словаря) по специальности. Объем 1000-1200 п.з. Время на подготовку 2-3

мин. Форма проверки - передача извлеченной информации на государственном или иностранном языке;

в) беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

Обладать следующими компетенциями:

Универсальные компетенции:

- готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3);
- готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4).

Общепрофессиональные компетенции:

- способностью и готовностью к анализу, обобщению и публичному представлению результатов выполненных научных исследований (ОПК-3);
- готовностью к преподавательской деятельности по образовательным программам (ОПК-6).

1.3. Связь с предшествующими дисциплинами. Курс «Иностранный язык» предполагает наличие у аспирантов знаний, полученных в высшей школе.

1.4. Связь с последующими дисциплинами. Знания и навыки, полученные аспирантами при изучении курса иностранного языка, необходимы при подготовке и написании диссертации по избранной специальности как средство к источникам иноязычной научной информации, как средство коммуникации в иноязычной профессиональной среде, на форумах, конференциях, симпозиумах, в формате академической мобильности.

2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем дисциплины и виды учебной работы (в часах и зачетных единицах).

Объем дисциплины – 162 часа

Зачетные единицы - 5

Форма обучения (вид отчетности)

1 год аспирантуры; вид отчетности – экзамен кандидатского минимума.

2.2. Структура учебных часов по видам

Вид учебных занятий	Всего часов	Семестры	
		I	II
Всего часов	162		
Аудиторные занятия (всего)	45	22	23
в том числе:			
Лекции (Л)			
Практические занятия (ПЗ)	45	22	23
Самостоятельная работа (всего)	81	30	51
в том числе:			
Реферат	8		8
Другие виды самостоятельной работы	36	18	18
Вид аттестации	экзамен		экзамен
Общая трудоемкость	162	70	92

2.3. Практические (семинарские) занятия

Практические занятия (английский язык)

№ п/п	1 год обучения			Кол- во часов
	2	3	4	
	<i>Работа над текстом. Чтение текста, подготовленного внеаудиторно; структурно-смысловой анализ, перевод текста (частично или полно)</i>	<i>Работа над лексикой на прорабатываемом тексте и на специальных упражнениях</i>	<i>Работа над грамматикой на прорабатываемо м тексте и на специальных упражнениях</i>	
1	Вводно-установочная беседа. Текст № 1 (2500п.зн.)	Контекстное значение. Многозначность.	Индикатив. Глаголы переходные и	3

	<p><i>Анализ:</i> Структура построения научной исследовательской статьи. Простое предложение. Сложное предложение (сложносочиненное, сложноподчиненное). Бессоюзные придаточные.</p>	<p>Общее (обобщенное) значение. Свободные и устойчивые словосочетания, фразеологические единицы.</p>	<p>непереходные. Правильные и неправильные глаголы. Времена группы Indefinite.</p>	
2	<p>Краткие (подготовленные) устные сообщения по тексту № 1. Текст № 2 <i>Анализ:</i> Некоторые стилистические особенности медицинских текстов: описательность, фактопрезентация, логико-смысловая последовательность. Логико-смысловые связи между абзацами.</p>	<p>Интернациональная лексика и ложные друзья переводчика. Суффиксы существительных. <u>shortage</u>, <u>confidence</u>, <u>notion</u>, <u>rupture</u>, <u>availability</u>, <u>consciousness</u>, <u>advancement</u>, <u>ordinary</u>, <u>boredom</u>, <u>hardship</u>, <u>neighbourhood</u>.</p>	<p>Страдательный залог. Пассивные конструкции с агентивным дополнением и без него.</p>	3
3	<p>Краткие устные сообщения по тексту № 2. Текст № 3. <i>Анализ:</i> Логико-смысловые связи между предложениями в абзаце и текстообразующие элементы: артикли, местоимения, существительные-заменители, вторичная номинация</p>	<p>Суффиксы прилагательных (<u>contrary</u>, <u>negligible</u>, <u>available</u>, <u>evident</u>, <u>muggy</u>, <u>equal</u>, <u>feverish</u>, <u>simultaneous</u>, <u>boundless</u>, <u>harmful</u>, <u>scientific</u>, <u>active</u>, <u>significant</u>)</p>	<p>Страдательный залог (продолжение)</p>	3
4	<p>Краткие устные сообщения по тексту № 3.</p>	<p>Словообразование (словосложение), многозначность</p>	<p>Инфинитив в составном именном</p>	

	Текст № 4. <i>Анализ:</i> Смысловая коммуникативная целостность абзаца (тема-рематическая цепочка, параллельная связь, линейная связь)	предлогов with, of, for, under и др.	сказуемом и в составном модальном сказуемом (to be + inf.) Оборот «for + сущ. + inf.»	3
5	Краткие устные сообщения по тексту № 4. Текст № 5. <i>Анализ:</i> Атрибутивные комплексы. Прослушивание аудиоматериалов	Глагольные суффиксы (circulate, summerize, analyse, harden, unify, weaken). Конверсия. Глаголы с послелогоми.	Сложные инфинитивы в составном модальном сказуемом.	3
6	Краткие устные сообщения по тексту № 5. Текст № 6. <i>Анализ:</i> Союзы и относительные местоимения. Употребление that, which, what. Парные союзы both...and, either...or, neither...nor Просмотр видеоматериалов	Сокращения, условные обозначения. Нестандартные образования мн.числа (латинизмы и др.)	Причастия и причастные обороты. Причастия в атрибутивных комплексах. Независимый причастный оборот.	3
7	Краткие устные сообщения по тексту № 6. Текст № 7. <i>Анализ:</i> Управление (отнесенность) Просмотр видеоматериалов	Сокращения, условные обозначения, латинизмы. Нестандартные образования мн.числа (латинизмов и др.)	Причастия в функции вводного члена. Причастия, относящиеся ко всему высказыванию.	3
8	Краткие устные сообщения по тексту № 7. Текст № 8.	Многофункциональность и многозначимость частиц as, so, nor,	Дополнение с причастием. Подлежащее с причастием.	

	<p><i>Анализ:</i> способы выражения сравнения и сопоставления Прослушивание аудиоматериалов</p>	<p>neither. Отрицательные префиксы (undeveloped, <u>insignificant</u>, <u>irregular</u>, <u>discontinue</u>, <u>impossible</u>, <u>illegal</u>, <u>enlarge</u>, <u>interaction</u>, <u>subacute</u>, overdosage)</p>	3
9	<p>Краткие устные сообщения по тексту № 8. Текст № 9. <i>Анализ:</i> Приложение Просмотр видеоматериалов</p>	<p>Местоимения по, any, few, a few, the few, little, a little, someone, somebody и др.</p>	<p>Герундий и герундиальные обороты.</p> <p>3</p>
10	<p>Краткие устные сообщения по тексту № 9. Текст № 10. <i>Анализ:</i> Средства выражения отрицания Прослушивание аудиоматериалов</p>	<p>Союзы, вводные слова и словосочетания, выражающие межфразовую связь. Суффикс наречия – ly: rapid<u>ly</u>, normal<u>ly</u></p>	<p>Герундий и герундиальные обороты.</p> <p>3</p>
11	<p>Краткие устные сообщения по тексту № 10. Текст № 11. <i>Анализ:</i> Дальнейшая работа. Просмотр видеоматериалов</p>	<p>Повторение и закрепление пройденного материала. Работа над общенаучной лексикой.</p>	<p>Сослагательное наклонение. Условные предложения трех типов.</p> <p>3</p>
12	<p>Краткие устные сообщения по тексту № 11. Текст № 12. <i>Анализ:</i> Способы и средства выражения условия. Просмотр видеоматериалов</p>	<p>Устная тема «Моя научно- исследовательская работа»</p>	<p>Условные предложения (бессоюзные). «If – clause» if it is to be used...</p> <p>3</p>

13	Краткие устные сообщения по тексту № 12. Текст № 13. <i>Анализ:</i> Средства выражения модальности. Прослушивание аудиоматериалов	Устная тема «Моя исследовательская работа»	Модальные и вспомогательные глаголы в условных предложениях.	3
14	Краткие устные сообщения по тексту № 13. Текст № 14. Прослушивание аудиоматериалов	Устная тема «Научная конференция»	Эмфаза и инверсия (с усилительным do, с вводящим there, it is...that	2

Развитие навыков чтения и перевода (продолжение)

№ п/п	Текст по специальности. Проверка письменного перевода. Работа над лексическими и грамматическими трудностями текста	Ознакомительное чтение и перевод с листа	Работа над внеаудиторным чтением, включая краткие устные сообщения на английском языке по прочитанному тексту (статьи, раздел монографии)	Часы	
1	2	3	4	5	
15	1 страница (2500 п.з.)	0,5 страницы (700 п.з.)	5-6 страниц (одна стр.2500 п.з.)	1	
16				1	
17		1	0,5	6-7	1
18		1	0,5	6-7	1
19		1	0,5	6-7	1
20		1	0,5	6-7	1
	написание реферата по прочитанной литературе по теме диссертации (консультативное занятие)				
Итого:				45	

2.3а. Практические (семинарские) занятия

Практические занятия (немецкий язык)

№ п/п	1 год обучения			Кол- во часов
1	2	3	4	5
	<i>Работа над текстом. Чтение текста, подготовленного внеаудиторно; структурно-смысловой анализ, перевод текста (частично или полно)</i>	<i>Работа над лексикой на прорабатываемом тексте и на специальных упражнениях</i>	<i>Работа над грамматикой на прорабатываемом тексте и на специальных упражнениях</i>	
1	Вводно-установочная беседа. Текст № 1 (2500п.зн.) <i>Анализ:</i> Структура построения научной исследовательской статьи. Простое предложение. Сложное предложение (сложносочиненное, сложноподчиненное). Бессоюзные придаточные.	Контекстное значение. Многозначность. Общее (обобщенное) значение. Свободные и устойчивые словосочетания, фразеологические единицы.	Präsens слабых, сильных и вспомогательных глаголов, Imperative. Порядок слов в простом распространенном предложении.	
2	Краткие (подготовленные) устные сообщения по тексту № 1. Текст № 2 <i>Анализ:</i> Некоторые стилистические особенности медицинских текстов: описательность, фактопрезентация, логико-смысловая последовательность. Логико-смысловые	Интернациональна я лексика и ложные друзья переводчика. Суффиксы существительных -keit, -heit, -tum, -nis и др.	Склонение существительных и местоимений. Предлоги с Dativ, Akkusativ, Dativ- Akkusativ, Genitiv. Разделительный Genitiv.	

	связи между абзацами.		
3	<p>Краткие устные сообщения по тексту № 2.</p> <p>Текст № 3.</p> <p><i>Анализ:</i></p> <p>Логико-смысловые связи между предложениями в абзаце и текстообразующие элементы: артикли, местоимения, существительные-заменители, вторичная номинация</p>	<p>Суффиксы прилагательных -frei, -reich, -bar, – artig, -förmig, -mässig и др.</p> <p>Прилагательные с полусуффиксами -gemäß, -wert.</p>	<p>Неопределенно-личные, безличные предложения.</p> <p>Сочинительные союзы.</p> <p>Сложносочиненные предложения.</p> <p>Futurum I.</p> <p>3</p>
4	<p>Краткие устные сообщения по тексту № 3.</p> <p>Текст № 4.</p> <p><i>Анализ:</i></p> <p>Смысловая коммуникативная целостность абзаца (тема-рематическая цепочка, параллельная связь, линейная связь)</p>	<p>Словообразование (словосложение).</p> <p>Сложные существительные типа Vitamin A Mangel. Сращение существительных.</p>	<p>Модальные глаголы.</p> <p>Инфинитив.</p> <p>Инфинитивные группы. Рамочная конструкция.</p> <p>Отклонения от рамочной конструкции</p> <p>3</p>
5	<p>Краткие устные сообщения по тексту № 4.</p> <p>Текст № 5.</p> <p><i>Анализ:</i></p> <p>Атрибутивные комплексы.</p> <p>Прослушивание аудиоматериалов</p>	<p>Бессуффиксальные отглагольные существительные.</p> <p>Субстантивация Infinitiv</p> <p>Семейство слов глагола nehmen</p>	<p>Краткая и склоняемая форма прилагательных.</p> <p>Причастия I и II.</p> <p>Распространенное определение.</p>
6	<p>Краткие устные сообщения по тексту № 5.</p> <p>Текст № 6.</p> <p><i>Анализ:</i></p> <p>Союзы и относительные</p>	<p>Сокращения, условные обозначения.</p> <p>Нестандартные образования мн. числа (латинизмы и др.)</p>	<p>Формы прошедшего времени: Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt.</p> <p>Придаточные дополнительные.</p> <p>Придаточные</p> <p>3</p>

	местоимения. Просмотр видеоматериалов	Семейство слов глагола <i>stehen</i>	временные.
7	Краткие устные сообщения по тексту № 6. Текст № 7. <i>Анализ:</i> Управление (отнесенность) Прослушивание аудиоматериалов	Глаголы, производные от прилагательных и существительных. Сложные глаголы. Семейство слов глагола <i>geben</i>	Придаточные предложения причины, следствия, цели, образа действия. 3
8	Краткие устные сообщения по тексту № 7. Текст № 8. <i>Анализ:</i> способы выражения сравнения и сопоставления Просмотр видеоматериалов	Субстантивация причастий. Семейство слов глагола <i>folgen</i>	Степени сравнения прилагательных и наречий. Сравнительные придаточные (реальные). 3
9	Краткие устные сообщения по тексту № 8. Текст № 9. <i>Анализ:</i> Приложение Прослушивание аудиоматериалов	Переход других частей речи в прилагательные и наречия.	Придаточные определительные. 3
10	Краткие устные сообщения по тексту № 9. Текст № 10. <i>Анализ:</i> Средства выражения отрицания Просмотр видеоматериалов	Союзы, вводные слова и словосочетания, выражающие межфразовую связь.	Сказуемое, выраженное глаголом в <i>Passiv</i> . Безличный пассив. Результативный пассив. 3
11	Краткие устные сообщения по тексту № 10. Текст № 11. <i>Анализ:</i> Дальнейшая работа.	Повторение и закрепление пройденного материала. Работа над общенаучной лексикой.	Сложное сказуемое, выраженное глаголами <i>Haben/sein+zu+Infini</i> <i>tiv</i> смыслового глагола. 3

	Прослушивание аудиоматериалов	Семейство слов глагола finden	Сложное сказуемое, выраженное глаголом lassen+Infinitiv смыслового глагола.	
12	Краткие устные сообщения по тексту № 11. Текст № 12. Анализ: Способы и средства выражения условия. Просмотр видеоматериалов	Устная тема «Моя научно-исследовательская работа» Семейство слов Der Arzt	Konjunktiv. Konjunktiv в косвенной речи.	3
13	Краткие устные сообщения по тексту № 12. Текст № 13. Анализ: Средства выражения модальности. Прослушивание аудиоматериалов	Устная тема «Моя исследовательская работа»	Модальные слова и частицы. Средства выражения предположения (Futurum II, Infinitiv II).	3
14	Краткие устные сообщения по тексту № 13. Текст № 14. Просмотр видеоматериалов	Устная тема «Научная конференция»	Указательное местоимение как замена существительного.	3

Развитие навыков чтения и перевода (продолжение)

№ п/п	Текст по специальности. Проверка письменного перевода. Работа над лексическими и грамматическими трудностями текста	Ознакомительное чтение и перевод с листа	Работа над внеаудиторным чтением, включая краткие устные сообщения на немецком языке по прочитанному тексту (статьи, раздел монографии)	Часы
1	2	3	4	5
15	1 страница (2500 п.з.)	0,5 страницы (700 п.з.)	5-6 страниц (одна стр.2500 п.з.)	1

16	1	0,5	6-7	1
17	1	0,5	6-7	1
18	1	0,5	6-7	1
19	1	0,5	6-7	1
20	1	0,5	6-7	1
написание реферата по прочитанной литературе по теме диссертации (консультативное занятие)				
Итого:				45

2.36. Практические (семинарские) занятия

Практические занятия (французский язык)

№ п/п	1 год обучения			Кол-во часов
1	2	3	4	5
	<i>Работа над текстом. Чтение текста, подготовленного внеаудиторно; структурно-смысловой анализ, перевод текста (частично или полно)</i>	<i>Работа над лексикой на прорабатываемом тексте и на специальных упражнениях</i>	<i>Работа над грамматикой на прорабатываемом тексте и на специальных упражнениях</i>	
1	Вводно-установочная беседа. Текст № 1 (2500п.зн.) Анализ: Структура построения научной исследовательской статьи. Простое предложение. Сложное предложение (сложносочиненное, сложноподчиненное). Бессоюзные придаточные.	Контекстное значение. Многозначность. Общее (обобщенное) значение. Свободные и устойчивые словосочетания, фразеологические единицы.	L'article Formes de l'article Valeurs de l'article L'adjectifs Adjectifs qualificatifs Feminin des adjectifs L'adjectif Pluriel des adjectives Degrés de comparaison des adjectifs	3
2	Краткие (подготовленные) устные сообщения по	Интернациональная лексика и ложные друзья	Le pronom Pronoms personnels	

	<p>тексту № 1. Текст № 2 <i>Анализ:</i> Некоторые стилистические особенности медицинских текстов: описательность, фактопрезентация, логико-смысловая последовательность. Логико-смысловые связи между абзацами.</p>	<p>переводчика. Суффиксы существительных <i>colonnade, semaine, notion, rupture, couleur, logement, advancement, tournure, paresse, crai, exigence.</i></p>	<p>conjoins Pronoms personnelles toniques Le pronom Pronom personnel y Pronom personnel en Pronoms relatifs et démonstratifs</p>	3
3	<p>Краткие устные сообщения по тексту № 2. Текст № 3. <i>Анализ:</i> Логико-смысловые связи между предложениями в абзаце и текстообразующие элементы: артикли, местоимения, существительные-заменители, вторичная номинация</p>	<p>Суффиксы прилагательных (er, ier, eux, et, el, iel, en, ien, on)</p>	<p>L'adverbe Adverbes terminés en – ment Adverbes terminés en – amment, -emment Degrés de comparaison des adverbes Négations Locutions restrictives</p>	3
4	<p>Краткие устные сообщения по тексту № 3. Текст № 4. <i>Анализ:</i> Смысловая коммуникативная целостность абзаца (тема-рематическая цепочка, параллельная связь, линейная связь)</p>	<p>Словообразование (словосложение), многозначность предлогов dans, chez, sur и др.</p>	<p>Le verbe Verbes transitifs et intransitifs Forme passive Verbes pronominaux Mode indicatif Présent Futur simple Futur dans le passé Futur immédiat Futur immédiat dans le passé</p>	3
5	<p>Краткие устные сообщения по тексту</p>	<p>Глагольные суффиксы</p>	<p>Passé composé Passé simple</p>	

	№ 4. Текст № 5. <i>Анализ:</i> Атрибутивные комплексы. Аудиоматериалы	(endre,aitre,frir,uire, eindre ,aindre,oindre). Конверсия. Глаголы с послелогоми.	Passé composé - Passé simple 3
6	Краткие устные сообщения по тексту № 5. Текст № 6. <i>Анализ:</i> Союзы и относительные местоимения. Аудиоматериалы	Сокращения, условные обозначения. Нестандартные образования мн.числа (латинизмы и др.)	Imparfait Imparfait – Passé simple – Passé composé Plus-que- parfait 3
7	Краткие устные сообщения по тексту № 6. Текст № 7. <i>Анализ:</i> Управление (отнесенность) Аудиоматериалы	Сокращения, условные обозначения, латинизмы. Нестандартные образования мн.числа (латинизмов и др.)	Passé immédiat Plus-que- parfait immédiat Passé antérieur 3
8	Краткие устные сообщения по тексту № 7. Текст № 8. <i>Анализ:</i> способы выражения сравнения и сопоставления Видеоматериалы	Многофункционал ьность и многозначимость частиц Отрицательные префиксы ir, in	Concordance des temps de l'indicatif 3
9	Краткие устные сообщения по тексту № 8. Текст № 9. <i>Анализ:</i> Приложение Видеоматериалы	Местоимения le, soi, y en meme, tout и др.	Mode conditionnel Conditionnel présent Conditionnel passé 3
10	Краткие устные сообщения по тексту № 9. Текст № 10. <i>Анализ:</i> Средства выражения	Союзы, вводные слова и словосочетания, выражающие межфразовую связь. Суффикс	Tableau récapitulatif de la corrélation des temps et des modes dans la phrase 3

	отрицания Видеоматериалы	наречия – ment,emment,amme nt	conditionnelle avec si	
11	Краткие устные сообщения по тексту № 10. Текст № 11. <i>Анализ:</i> Дальнейшая работа. Аудиоматериалы	Повторение и закрепление пройденного материала. Работа над общенаучной лексикой.	Présent du subjonctif Passé du subjonctif	3
12	Краткие устные сообщения по тексту № 11. Текст № 12. <i>Анализ:</i> Способы и средства выражения условия. Аудиоматериалы	Устная тема «Моя научно- исследовательская работа»	Le subjonctif dans les subordonnée relative	3
13	Краткие устные сообщения по тексту № 12. Текст № 13. <i>Анализ:</i> Средства выражения модальности. Аудиоматериалы	Устная тема «Моя исследовательская работа»	Le subjonctif dans les subordonnées circonstancielle s	3
14	Краткие устные сообщения по тексту № 13. Текст № 14. Аудиоматериалы	Устная тема «Научная конференция»	Plus-que- parfait du subjonctif	3

Развитие навыков чтения и перевода (продолжение)

№ п/п	Текст по специальности. Проверка письменного перевода. Работа над лексическими и грамматическими трудностями текста	Ознакомительное чтение и перевод с листа	Работа над внеаудиторным чтением, включая краткие устные сообщения на французском языке по прочитанному тексту (статьи, раздел монографии)	Часы
----------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------

	текста		раздел монографии)	
1	2	3	4	5
15	1 страница (2500 п.з.)	0,5 страницы (700 п.з.)	5-6 страниц (одна стр.2500 п.з.)	1
16	1	0,5	6-7	1
17	1	0,5	6-7	1
18	1	0,5	6-7	1
19	1	0,5	6-7	1
20	1	0,5	6-7	1
написание реферата по прочитанной литературе по теме диссертации (консультативное занятие)				
Итого:				45

3. ОРГАНИЗАЦИЯ ТЕКУЩЕГО И ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ

3.3 Самостоятельная работа

Изучение учебного материала, перенесенного с аудиторных занятий на самостоятельную проработку.

Перечень вопросов для самостоятельной подготовки (с указанием количества часов для освоения)

№ п/п	Тема	Количество часов для освоения
1	Работа по текстам по специальности (исследованию)	95
2	Устные темы	14
3	Написание реферата	8
Итого		117

5. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Кафедра располагает материально-технической базой, соответствующей действующим санитарно-техническим нормам и обеспечивающей проведение всех видов теоретической и практической подготовки, предусмотренных учебным планом аспиранта.

Материально-техническая база:

Помещение: Учебный корпус РязГМУ (оперативное управление), где расположена кафедра иностранных языков площадью 1201 кв.м., 10 учебных комнат.

1. Учебно-практическое оборудование

- классная доска
- экспозиционный экран
- стол для преподавателя
- стол для технических средств обучения
- учебные столы с комплектом стульев

2. Печатные пособия

- грамматические таблицы
- стенды по страноведению

3. Технические средства обучения

- Телевизор LG 863 AX
- Компьютер Corei 3/D – 5 шт.
- Копир. аппарат Canon EC-226
- Магнитола LQ 863 AX – 2 шт.
- Магнитофон Sharp WQ-2
- Принтер Canon BJC
- Компьютер Celeron-667
- МФУ Canon
- Магнитола LQ – 9 шт.
- Магнитола Sony
- Магнитофон Панасоник – 2 шт.
- Телевизор Sony – 3 шт.
- Видеомагнитофон Sony – 3шт.
- доска магн-маркерная
- Internet
- Электронная библиотечная система «Консультант студента»
- база данных “Scopus”
- Электронная библиотечная система «Консультант врача»

6. ЛИТЕРАТУРА

Английский язык:

Основная литература

1. Степанова, Т.А. Английский язык для направления "Химия": практ. курс [Текст]: учеб. / Т. А. Степанова, И. Ю. Ступина ; СПб. гос. ун-т. - 4-е изд., испр. - М. : Изд. центр "Академия", 2011. - 283 с. - (Бакалавриат). - ISBN 978-5-8465-1107-1: 370-04.
2. Гололобова, И.А. Практикум по английскому языку для студентов II курса лечебного, медико-профилактического, фармацевтического, стоматологического и клинико-психологического факультета. Ч.II: Promoting speaking skills / И. А. Гололобова, Н. М. Лукьянова; Ряз.гос.мед.ун-т. - Рязань: РГМУ, 2009. - 58с. – 34.
3. Махонь, Л.Н. Лексико-грамматический практикум для студентов медицинских факультетов (Developing Linguistic Competence and Comprehension Skills) [Текст] / Л. Н. Махонь, С. Б. Марченко; Ряз. гос. мед. ун-т. - Рязань: РИО РязГМУ, 2011. - 41 с. - 34-76.
4. Репин Б.И., Махонь Л.Н., Гололобова И.А. Лексико-стилистические особенности медицинских текстов. Практикум для аспирантов. - Рязань: РИО РязГМУ, 2012.
5. Лукьянова Н.М. и др. Лексико-тематический практикум для аспирантов (соискателей) по программным темам: «На конференции», «Исследовательская работа», «Жизнь и творчество отечественных и зарубежных ученых – медиков» / сост.: Н.М. Лукьянова [и др.]; ГОУ ВПО РязГМУ Минздравсоцразвития России. – Рязань: РИО РязГМУ, 2011.

Дополнительная литература

1. Английский язык: Граммат. практикум для фармацевтов : учеб. пособие для вузов / Под ред. Марковиной И.Ю. - М. : Изд. группа "ГЭОТАР-Медиа", 2006. - 288с. - ISBN 5-9704-0175-7: 264.
2. Английский язык: Граммат. практикум для фармацевтов: Рабочая тетрадь: учеб. пособие для студентов мед. вузов / Под ред. Марковиной И.Ю. - М. : Изд. группа "ГЭОТАР-Медиа", 2006. - 284с. - ISBN 5-9704-0176-5: 228-00.
3. Ивина Т.Н. Английский язык для студентов-фармацевтов – Мн.: Высшая школа, 1988.

Немецкий язык:

Основная литература

1. Кондратьева В.А., Григорьева Л.Н. Немецкий язык для студентов медиков / В.А. Кондратьева, Л.Н. Григорьева. - М., Издательский дом «ГЭОТАР-МЕД», - 2012.

2. Царева Л.М., Репин Б.И. Практикум по немецкому языку для аспирантов медицинского профиля «Лексико-стилистические особенности немецкого научного текста / Л.М. Царева, Б.И. Репин. - ГОУ ВПО РязГМУ Минздравсоцразвития России. - Рязань: РИО РязГМУ, 2012. – 30 с.
3. Репин Б.И. Практикум по немецкому языку для студентов медицинских факультетов / Б.И. Репин, Л.М. Царева; ГОУ ВПО РязГМУ Минздравсоцразвития России. - Рязань: РИО РязГМУ, 2011. - 55 с.

Дополнительная литература

1. Синев Р.Г. Грамматика немецкой научной речи. Практическое пособие. М.: Готика, 1999. –288 с.
2. Крушельницкая К.Г. Советы переводчику: Учеб. пособие по нем. яз. для вузов / К.Г. Крушельницкая, М.Н. Попов. - 2-е изд., доп. – М.: ООО Изд-во АСТ, 2002. – 320 с.
3. Deutsches Lesebuch für Pharmazie. Н.Г. Марыганова. Мн.: Высш. школа, 1980. – 112с.
4. In der Apotheke: Практикум по немецкому языку для студентов 2 курса фармацевтического факультета / Л.М. Царева. - Рязань: РИО РязГМУ, 2014. – 36 с.

Французский язык:

Основная литература

1. Костина Н.В. Французский язык [Текст]: учебник для студентов учреждений высш. проф. образования / Н.В. Костина, В.Н. Линькова под ред. И.Ю. Марковиной. - М.: изд. группа ГЭОТАР-Медиа. - 2013.
2. Матвишин В.Г. Французский язык. Учебник для студентов медицинских вузов. / В.Г. Матвишин 3 издание. - М.: Высшая школа. - 2010.
3. Давидюк З.Я. Французский язык. Учебное пособие / З.Я. Давидюк. - М.: изд. группа ГЭОТАР-Медиа. – 2010.
4. Claire Miguel. Grammaire dialogues (+CD). CLE International, 2013.

Дополнительная литература

1. Жаркова Т. Французский язык: учебное пособие для аспирантов и соискателей / Т. Жаркова. - Palmarium Academic Publishing, 2013.
2. Алексашкина Т.А. Практикум по развитию коммуникативных компетенций для студентов медико-профилактического факультета / Т.А. Алексашкина. – Рязань: РИО РязГМУ, 2012.
3. Алексашкина Т.А. Лексико-грамматический практикум по французскому языку для студентов 1 курса лечебного и медико-профилактического факультетов / Т.А. Алексашкина. – Рязань: РИО РязГМУ, 2009.

4. Алексашкина Т.А. Практикум по французскому языку для студентов медико-профилактического факультета / Т.А. Алексашкина. – Рязань: РИО РязГМУ, 2007.
5. Алексашкина Т.А. Практикум по французскому языку для студентов медицинских и фармацевтических факультетов / Т.А. Алексашкина. – Рязань: РИО РязГМУ, 2004.

Электронные ресурсы: Internet, библиотечная система «Консультант студента», база данных “Scopus”, электронная библиотечная система «Консультант врача».